



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 22 September 2020 — No. 124

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to pay tribute to Ms. Madeleine Poulin, recipient of the Medal of the National Assembly.

Ms. Sauvé (Fabre) made a statement to underline World Alzheimer's Day.

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to pay tribute to Mr. Gérard Préfontaine, farmer.

Ms. Melançon (Verdun) made a statement to underline the Day of Action on Sexual Violence against Women.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Paul-Émile Thibault for his volunteer work and community involvement.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 40th anniversary of the company RPF.

22 September 2020

Mr. Skeete (Sainte-Rose) made a statement to endorse the initiatives of merchants in the Sainte-Rose riding to promote buying local products.

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) made a statement to thank the members of the school network and parents of the Hochelaga-Maisonneuve riding for their efforts in the fight against COVID-19.

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to pay tribute to Mr. Alain M. Bergeron, recipient of the Medal of the National Assembly.

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to pay tribute to Mr. Jean-Guy Poulin, instigator of the rotating green light initiative for volunteer firefighters.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 54.1 and 54.3, Ms. Jeannotte (Labelle) made a statement to underline the efforts of workers and volunteers involved in the community garden project initiative “Cultiver pour nourrir”.

At 1:53 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:02 p.m.

22 September 2020

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) moved that leave be granted to introduce the following bill:

599 An Act to respect sexual orientation and gender identity

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **428** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 599 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change:

The 2019–2020 annual management report of the Bureau d’audiences publiques sur l’environnement.

(Sessional Paper No. 1744-20200922)

22 September 2020

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice and Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information, tabled the following:

The 2019–2020 annual management report of the Director of Criminal and Penal Prosecutions;

(Sessional Paper No. 1745-20200922)

The 2019–2020 annual management report of the Commission des services juridiques;

(Sessional Paper No. 1746-20200922)

The 2019–2020 annual management report of the Commission d'accès à l'information du Québec.

(Sessional Paper No. 1747-20200922)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following on behalf of Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing:

The 2019–2020 annual management report of the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

(Sessional Paper No. 1748-20200922)

He then tabled the following on behalf of Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks:

The 2019–2020 annual report of the Société des établissements de plein air du Québec;

(Sessional Paper No. 1749-20200922)

The report on the review of the mandate of the Société des établissements de plein air du Québec.

(Sessional Paper No. 1750-20200922)

He then tabled the following on behalf of Ms. Roy, Minister of Culture and Communications:

The 2019–2020 activity report of the Conseil consultatif de la lecture et du livre.

(Sessional Paper No. 1751-20200922)

22 September 2020

Lastly, he tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 19 February 2020 by Mr. LeBel (Rimouski) on the personal spending allowance of persons living in an intermediate resource;

(Sessional Paper No. 1752-20200922)

The Government's reply to a petition tabled on 19 February 2020 by Mr. LeBel (Rimouski) on the personal spending allowance of persons living in an intermediate resource;

(Sessional Paper No. 1753-20200922)

The Government's reply to a petition tabled on 20 February 2020 by Mr. Bussière (Gatineau) on building a new elementary school in Gatineau;

(Sessional Paper No. 1754-20200922)

The Government's reply to a petition tabled on 10 March 2020 by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) on the daily rate of \$8.25 for all childcare services.

(Sessional Paper No. 1755-20200922)

The President tabled the following:

A copy of the notice of motion moved by Mr. Tanguay (LaFontaine) to be placed on the *Order Paper and Notices* of 23 September 2020 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 1756-20200922)

22 September 2020

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which elected its Chair on 17 September 2020.

(Sessional Paper No. 1757-20200922)

Presenting Petitions

Mr. Ouellet (René-Lévesque) tabled the following:

The abstract of a petition on improving safety due to the passage of moose on Route 138 in the Manicouagan Peninsula sector, signed by 238 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1758-20200922)

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) tabled the following:

The abstract of a petition on including the Magdalen Islands in the Atlantic bubble, signed by 238 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1759-20200922)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Ouellet (René-Lévesque) tabled the following:

The abstract of a petition on improving safety due to the passage of moose on Route 138 in the Manicouagan Peninsula sector, signed by 475 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1760-20200922)

22 September 2020

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Hivon (Joliette), together with Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Ms. Labrie (Sherbrooke) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recall that after months of not being able to be at school, students need more attention, guidance and support, especially students who are having difficulty;

THAT it recognize that Québec schools are grappling with a serious shortage of personnel to manage deploying vigorous actions, as this situation could have serious consequences on student services and on their educational success;

THAT it ask the Government to take urgent action to mobilize Quebecers likely to be able to lend a hand to school staff and that it analyze as soon as possible the establishment of the “Je contribue” platform allowing them to contribute to the school community.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 429 in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

22 September 2020

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, together with Ms. Melançon (Verdun), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellet (René-Lévesque) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recognize the importance of the solidity of our Québec businesses for the economy;

THAT it recognize the contribution of Québec entrepreneurs to our economic development, while recalling that they are among the best positioned to defend Québec's interests;

THAT it recognize all the work done by Mr. Henri Audet in order to found Cogeco in 1957 in Trois-Rivières;

THAT it recognize the determination of the five children of the second generation, notably that of the Executive Chair of Cogeco's board of directors, Mr. Louis Audet, to keep the company's decision-making hub in Québec;

THAT it recognize that Cogeco plays an important role in the media and telecommunications world in Québec;

THAT, lastly, it recognize the importance of maintaining Cogeco's head office in Québec.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **430** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

22 September 2020

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recognize that the COVID pandemic has engendered major social and economic upheaval in Québec and in Canada, requiring rapid and significant actions from all levels of government;

THAT it acknowledge that, considering the uncertain nature of the pandemic's course and its social and economic impacts, further actions may become necessary;

THAT it recall Québec's areas of jurisdiction, particularly in matters of health, housing and social affairs, and that it reiterate that Québec is best positioned to meet the specific needs of Quebecers;

THAT, lastly, it demand that the Federal government, particularly for the upcoming Throne Speech on Wednesday, 23 September 2020, respect the areas of Québec jurisdiction by ensuring it a right of withdrawal with full compensation, without conditions, for all programs and initiatives adopted by the Federal government that fall within the areas of Québec jurisdiction.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **431** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

22 September 2020

Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on delays in tracing contacts in the context of epidemiological investigations; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the name of Ms. Sonia LeBel replace that of Mr. Christian Dubé as sponsor of Bill 23, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs, of Bill 30, An Act to recover amounts owed to the State, of Bill 60, An Act to amend the Public Service Act and other provisions, and of Bill 61, An Act to restart Québec's economy and to mitigate the consequences of the public health emergency declared on 13 March 2020 because of the COVID-19 pandemic;

THAT the name of Ms. Danielle McCann replace that of Ms. Sonia LeBel as sponsor of Bill 29, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors, and that the title of the bill's sponsor be replaced by "Minister of Higher Education";

THAT the name of Mr. Simon Jolin-Barrette replace that of Ms. Sonia LeBel as sponsor of Bill⁶⁴, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information, and that the title of the bill's sponsor be replaced by "Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information";

22 September 2020

THAT, lastly, the title of the author of Bill 39, An Act to establish a new electoral system, be replaced by “Minister Responsible for Democratic Institutions and for Electoral Reform”.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **432** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Pursuant to Standing Order 129, Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, moved:

THAT the Member for Abitibi-Ouest be named a permanent member of the Committee on Citizen Relations in substitution for the Member for Châteauguay;

THAT the Member for Châteauguay be named a permanent member of the Committee on Labour and the Economy in substitution for the Member for Abitibi-Ouest;

THAT these changes take effect immediately.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **433** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

22 September 2020

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 64, An Act to modernize legislative provisions as regards the protection of personal information;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 52, An Act to strengthen the complaint examination process of the health and social services network, in particular for users receiving services from private institutions.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 143, he convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 51, An Act mainly to improve the flexibility of the parental insurance plan in order to promote family-work balance;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 46, An Act to amend the Natural Heritage Conservation Act and other provisions.

The President gave the following notice:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of carrying out certain orders of initiative.

22 September 2020

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Wednesday, 23 September 2020, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Tanguay (LaFontaine).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly emphasize that the home childcare educators' collective agreement expired a year and a half ago on 31 March 2019;

THAT it recognize that home childcare services include over 13,000 home childcare providers, and that this profession is almost exclusively female;

THAT it underscore that the intention of the members of the Fédération des intervenantes en petite enfance du Québec (FIPEQ-CSQ) to resort to strike action has been known since January 2020;

THAT it stress that the date on which the general unlimited strike is to begin in all Québec regions, that is, 21 September, has been known since 18 June 2020;

THAT it recognize that this general unlimited strike affects over 50,000 children and tens of thousands of Québec families;

THAT it acknowledge the fact that the heart of the dispute is the manner in which the income of home childcare providers is calculated and that the Government has questioned the numbers put forth by the FIPEQ-CSQ;

THAT it underline the importance for the Québec government to quantify in detail its calculations relating to the said income of home childcare providers;

22 September 2020

THAT, lastly, it demand that the CAQ government immediately table in the National Assembly all the data and analyses regarding the estimated income of a home childcare provider.

ORDERS OF THE DAY

At 3:17 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed 3:27 p.m.

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, moved that Bill 35, An Act to modernize certain rules relating to land registration and to facilitate the dissemination of geospatial information, do now pass in principle.

After debate thereon, the question was put on this motion; at 4:25 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

22 September 2020

The proceedings resumed at 4:28 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **434** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 35 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 35 be referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **435** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Report Stage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 17 September 2020, on consideration of the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 29, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors, together with the amendments transmitted by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce).

The debate being concluded, by leave of the Assembly, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, put the question on the amendments individually and on the reading thereof.

22 September 2020

At 5:23 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 5:27 p.m.

First, the question was put on the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) to section 7; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **436** in Appendix)

Yeas: **46** Nays: **73** Abstentions: **0**

The question was then put on the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) to section 26; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **437** in Appendix)

Yeas: **46** Nays: **73** Abstentions: **0**

The question was then put on the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) to section 48.1; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

22 September 2020

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **438** in Appendix)

Yeas: **46** Nays: **73** Abstentions: **0**

The question was then put on the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) to section 50.1; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The amendment was negated on the following vote:

(Division No. **439** in Appendix)

Yeas: **46** Nays: **73** Abstentions: **0**

Lastly, the question was put on the report from the Committee on Institutions; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **440** in Appendix)

Yeas: **121** Nays: **0** Abstentions: **0**

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 42, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2019 and to various other measures.

A debate arose thereon.

22 September 2020

Debates upon Adjournment

At 6:04 p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Montpetit (Maurice-Richard) to Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, about the CAQ government's lack of a plan to bridge major surgery delays;

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

A document on the restart of surgical activities and the estimate of the backlog and resources required to resorb it entitled "Plan provincial : reprise des activités chirurgicales : estimation du backlog et des ressources nécessaires pour le résorber";

(Sessional Paper No. 1761-20200922)

- the second, on a question from Mr. Tanguay (LaFontaine) to Mr. Lacombe, Minister of Families, about the lack of leadership on the matter of the home childcare providers' strike;
- the third, on a question from Mr. Leitão (Robert-Baldwin) to Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, about the CAQ government's lack of a plan to help Québec's economy weather the second wave of the COVID-19 pandemic.

At 6:43 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 7:30 p.m.

The proceedings resumed at 7:30 p.m.

22 September 2020

Government Bills

Report Stage

The Assembly continued the debate on consideration of the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 42, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2019 and to various other measures.

The debate being concluded, the question was put on the motion; at 7:59 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 8:02 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **441** in Appendix)

Yeas: **75** Nays: **46** Abstentions: **0**

Passage in Principle

Ms. Guilbault, Minister of Public Security, moved that Bill 45, An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner, do now pass in principle.

22 September 2020

A debate arose thereon.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 100, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the debate.

The question was put on this motion; at 8:36 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 8:38 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **442** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, the debate on the motion for passage in principle of Bill 45 was adjourned.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 23 September 2020 at 9:40 a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 15 September 2020, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

22 September 2020

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **443** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 8:39 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 23 September 2020 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

22 September 2020

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Hivon (Joliette), together with Mr. Roberge, Minister of Education, Ms. Rizqy (Saint-Laurent) and Ms. Labrie (Sherbrooke):

(Division No. 428)

YEAS - 120

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	(Berthier)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Groncin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	

22 September 2020

On the motion moved by Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, together with Ms. Melançon (Verdun), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellet (René-Lévesque) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 429)

(Identical to Division No. 428)

On the motion moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No.430)

(Identical to Division No. 428)

On the motion moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee), Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 431)

(Identical to Division No. 428)

22 September 2020

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 432)

(Identical to Division No. 428)

On the motion moved by Mr. Lévesque, Deputy Government Whip:

(Division No. 433)

(Identical to Division No. 428)

22 September 2020

On the motion moved by Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources:

(Division No. 434)

YEAS - 121

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Groncin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccione (QLP)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	

22 September 2020

On the motion moved by Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader:

(Division No. 435)

YEAS - 119

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Groncin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Ciccione (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)	
	(Rimouski)		

22 September 2020

On the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) to section 7:

(Division No. 436)

YEAS - 46

Anglade (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Ghazal (<i>QS</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	(<i>Rimouski</i>)	Perry Mélançon (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
David (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
Derraji (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Dorion (<i>QS</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Rizqy (<i>QLP</i>)	
Fontecilla (<i>QS</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)	

NAYS - 73

Allaire (<i>CAQ</i>)	Dubé (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Dufour (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	Émond (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	(<i>Côte-du-Sud</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Fitzgibbon (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
(<i>Prévost</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	(<i>Champlain</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Boutin (<i>CAQ</i>)	Groncin (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bussière (<i>CAQ</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	(<i>Lavolette-Saint-Maurice</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Chassé (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Chassin (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Soulanges</i>)	

22 September 2020

On the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) to section 26:

(Division No. 437)

(Identical to Division No.436)

On the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) introducing section 48.1:

(Division No.438)

(Identical to Division No.428)

On the amendment proposed by Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce) introducing section 50.1:

(Division No.439)

(Identical to Division No.428)

22 September 2020

On concurrence in the report from the Committee on Institutions:

(Divison No. 440)

YEAS - 121

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thouin (CAQ)
Cicccone (QLP)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	
Derraji (QLP)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)	
Dorion (QS)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Dufour (CAQ)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	